



ALEX PADILLA | SECRETARY OF STATE | STATE OF CALIFORNIA
ELECTIONS DIVISION

1500 11th Street, 5th Floor, Sacramento, CA 95814 | **Tel** 916.657.2166 | **Fax** 916.653.3214 | www.sos.ca.gov

January 25, 2016

County Clerk/Registrar of Voters (CC/ROV) Memorandum #16037

TO: All County Clerks/Registrars of Voters

FROM: /s/ Jonathan Ivy
Language and Accessibility Coordinator

RE: Presidential Primary Election: Translation of Election Title and Offices

Attached are the Spanish translations of the election title as well as statewide office titles for use on the June 7, 2016, Presidential Primary Election ballot.

Additional translations in Chinese, Hindi, Japanese, Khmer, Korean, Tagalog, Thai, and Vietnamese will be forwarded by e-mail to each county's translation contacts as appropriate.

If you have any questions about the translations, please feel free to contact me via e-mail at Jonathan.Ivy@sos.ca.gov or by phone at (916) 695-1581.

Thank you.

**June 7, 2016, Presidential Primary Election
Election Title and Statewide Offices – (Spanish)**

English	Spanish
Presidential Primary Election	Elecciones primarias presidenciales
June 7, 2016, Presidential Primary Election	7 de junio de 2016 – Elecciones primarias presidenciales
President and Vice President	Presidente y Vicepresidente
President of the United States	Presidente de Estados Unidos
United States Senator	Senador de Estados Unidos
United States Senate	Senado de Estados Unidos
United States Representative	Representante de Estados Unidos
House of Representatives of the United States	Cámara de Representantes de Estados Unidos
State Senator	Senador estatal
State Senate	Senado estatal
Member of the State Assembly	Miembro de la Asamblea del Estado
State Assembly	Asamblea estatal
District	Distrito
Measures Submitted to the Voters	Medidas sometidas a los votantes